

UN POSIBLE GLIFO DE XOCHICALCO EN LOS CODICES MIXTECOS

ROBERT CHADWICK

East Texas State University

Burland (1951) ha postulado que los reyes en el reverso del Códice Bodley 2858 (Caso 1960), los cuales llevan la máscara de Tláloc, quizá sean los últimos señores de *Teotihuacán*. El autor de estas líneas, en cambio, ya cree haber encontrado indicios que los "Tláloc reyes" en el Bodley vivieron en Xochicalco más bien que en Teotihuacán como sugerimos de acuerdo con Burland en publicación anterior (Chadwick 1967: 18).

Se basa la idea que los "Tláloc reyes" vivieron en *Xochicalco* en lo siguiente. En primer lugar, ellos vivieron en un lugar llamado por el doctor Alfonso Caso, *Temazcal* (Caso 1960: 51-56). Ahora bien, ya que sabemos que "*Xochicalli*, or House of Flowers, is a metaphorical name for the bathhouse. . . or *temazcalli*, . . ." (Sullivan 1966: 67)," nuestra idea que el glifo *Temazcal* probablemente trate de *Xochicalco* no es insostenible. Nos dice Sahagún (Sullivan *op. cit.*: 77):

May you do your work, O beloved lady, honored mother, our
mistress;

may you work in concert with the goddess, *Quilaztli*.

And may you put the child, the girl, into our Lord's House of

Flowers, the bathhouse,

where the Grandmother, the Grandmother of the Bathhouse,

Yohualticitl, dwells,

where she watches over it.

Ma ximotequitili tlazotitlacatzintli, teunantli, totechiuhcauh:

ma xicmonanamiquili in cihuapilli, in quilaztli:

auh ma itech xicmaxitili in piltontli, in conetontli, in ixuchicaltzin

totecuyo, in temazcaltzintli:

in oncan nonoltitoc,

in oncan motlapialia in tecitzin, in temazcaltecitzin, in youalticitl.

Hay otra evidencia que apoya esta idea. Por ejemplo, sabemos que el primer Fuego Nuevo en el anverso del Códice Vindobonensis fue celebrado en *Temazcal* por 9 Viento *Quetzalcóatl*, el fundador de la primera dinastía de este lugar (Codex Vindobonensis 1963: páginas 32 y 31; Caso 1960: 54). Ya que se han encontrado una piedra "en que los motivos . . . muestran el primer Fuego Nuevo, 'siglo' indígena de 52 años, celebrado en *Xochicalco* . . ." precisamente en las exploraciones arqueológicas de *Xochicalco*, creemos que es muy probable que el lugar *Temazcal* de los códices mixtecos probablemente represente a *Xochicalco* (Sáenz 1966: foto 32, figura 5, págs. 27-32). Quizá pueda ser de importancia a nuestro argumento también el hecho de que *Xochicalco* es el único lugar en la altiplanicie de México en donde se ha aparecido un *temazcal* arqueológico, según se sabe ahora (Sáenz 1962: 75).

Al parecer el nombre calendárico de *Quetzalcóatl*, 9 "ojo de reptil" o 9 Viento, se ve en el monumento principal de *Xochicalco*, lo que muestra una vez más que en este caso la arqueología apoya la historia documental. Según el doctor Caso (1958-59: 56-58) "... donde este signo (9 'ojo de reptil', o 9 Viento, que quiere decir la misma cosa) tiene la mayor importancia es en *Xochicalco*. En la parte baja de la pirámide hay en los lados y en la parte posterior, serpientes emplumadas ondulantes que dejan entre sus meandros espacios que están siempre ocupados por un personaje sentado, tocando con una cabeza de serpiente emplumada, o por un glifo, acompañado en todos los casos por la cifra 9 formada por una barra y 4 puntos. . . . Nosotros creemos que el signo es el de *ebecatl* o "viento" y que el glifo es 9. Viento, que es el día del naci-

miento de *Quetzalcóatl* y en consecuencia, su nombre calendárico. . . . En el basamento de Xochicalco tendríamos representado de tres modos diferentes al dios. Como serpiente emplumada; como un individuo que lleva un casco de serpiente emplumada, y por su nombre calendárico, 9 Viento.”

Es de interés mencionar también que el hijo de 9 Viento *Quetzalcóatl* de *Temazcal* en el Bodley se llamaba 4 Ollin *águila gris* (Caso 1960: 54) y que un personaje, quien Sáenz identifica con *Quetzalcóatl*, aparece en la Estela 3 de *Xochicalco* con el nombre glífico, 4 Ollin (Sáenz 1961: 57; 1964: 76-77; Caso 1962: 57). Según Caso: “‘4 Ollin’ es el nombre de la deidad representada al frente de la Estela 3, que es la misma deidad felina-serpentina que está representada en el tigre de Chilpancingo. . .” (Caso 1962: 57, 65).

Ahora bien, sabemos por las fuentes que fue el hijo de *Quetzalcóatl* el quien se hizo el Quinto Sol, creado en *Teotihuacán*, y que 4 Ollin era uno de los nombres calendáricos del Quinto Sol (Garibay 1965: 35; Caso 1961: 93). Quizá la comprobación de que el lugar *Temazcal* trata de *Xochicalco* resida en el hecho de que como la *Leyenda de los Soles* nos dice: “Este Sol su nombre (es) Naollin (4 movimientos) . . . así también fue su Sol de Topiltçin de Tula, de Ketçalkóatl. Y éste, cuando todavía no (era) Sol, su nombre era Nanauatl: allá estaba su casa, en Tamoanxan. . .” (*Mitos Indígenas* 1964: 16). La importancia de lo dicho arriba se pone más en claro cuando se menciona que Jiménez Moreno identifica a *Tamoanchan* con *Xochicalco* y la región en donde está ubicada la ciudad

de las flores (Jiménez Moreno 1942: 129-139; 1966: 59-60).

Hay todavía más evidencia que conecta la realeza de *Temazcal* con la "leyenda" del Quinto Sol de *Teotihuacán*. Ya que la abuela de 4 Ollin águila gris del Bodley se llamaba 7-Flor, otro de los nombres del Quinto Sol, todo esto nos lleva a pensar en que la realeza mixteca de *Temazcal* probablemente descendieron de la última familia real de *Teotihuacán* (Caso 1960: 54). La arqueología de *Xochicalco* una vez más nos apoya pues la Estela 1 de *Xochicalco* lleva el nombre 7 ojo de reptil o sea 7 Viento, y sabemos que 7 Viento era el tercer nombre del Quinto Sol (Saénz 1964: 71; Caso 1961: 81). Creemos por lo tanto que quizá esté relacionada la historia que relata Sahagún cuando habla de las gentes quienes vivieron en *Tamoanchan*. (Anderson and Dibble 1961: 191-193):

And they (including the Olmeca Uixtotin Nonoalco Mixteca) departed from there, from Tamoanchan. Offerings were made at a place called Teotihuacan. . . . And there leaders were elected, wherefore it is called Teotihuacan.

Hay que mencionar que usualmente se considera que Quetzalcóatl vivió en el *Tula de Hidalgo* en el Siglo X, pero en este caso estamos tratando de un *quetzalcóatl* que aparece en la historia alrededor de 695 D.C., según el doctor Caso (Caso 1960: 54). Por lo tanto, la fecha indicada por Caso señala que *Temazcal* podría corresponder a *Xochicalco* ya que la última época del Monumento de Quetzalcóatl en La Casa de las Flores parece pertenecer al período que Jiménez Moreno ha llamado "Epiclásico" lo cual comienza alrededor de 700 D.C. (Jiménez Moreno 1966: 12, 59-60).

Con respecto a lo dicho arriba, hay ciertos indicios

que *Xochicalco* tenía nexos fuertes no solamente con el culto del dios Quetzalcóatl, sino también con el Quetzalcóatl histórico. Por ejemplo, como nos dice el doctor Ignacio Bernal (1959: 66): “. . . el fin del mundo clásico, no siempre señala el fin de todas las ciudades que durante él existieron. Así, algunas que florecieron durante esa época, siguen viviendo más tarde. El ejemplo más interesante que conocemos, en los valles centrales, lo constituye Xochicalco en la región de Morelos. Su influencia—aun indirecta—será grande, puesto que de ella saldrá, culturalmente hablando, el Quetzalcóatl histórico.” Añada la misma autoridad que el futuro Quetzalcóatl “es recogido y educado por sus abuelos maternos que vivían cerca del sitio maravilloso de Tepoztlán, donde aún quedan, en el folklore local, huellas de su paso. Tepoztlán era afín a Xochicalco donde . . . se conservaba la vieja religión y se adoraba a Quetzalcóatl. De aquí que el pequeño príncipe fuera educado en ese credo, que no era el de su padre. Con el tiempo, debido a sus brillantes cualidades y al prestigio de su nacimiento, se convierte en el sumo sacerdote del dios Quetzalcóatl y toma el nombre del dios, de acuerdo con la costumbre indígena (Bernal *ibid.*: 78)”.

Ahora bien, como se ha dicho ya, sabemos que el lugar mítico de las fuentes, *Tamoanchan*, probablemente fuese *Xochicalco*, como ha explicado Jiménez Moreno en “El enigma de los Olmecas” (Jiménez Moreno 1942: 129-139). Nosotros aceptamos esta identificación, y creemos que la explica el hecho de que la madre de los dioses o sea Teteoinan vino de *Tamoanchan* o sea *Xochicalco* ya que Sahagún nos dice, al referir a Teteoinan, que (Garibay 1962: 8, 143; Seler 1963: I, 118):

. . . también la invocaban los dueños de los temazcales, por eso colocaban su imagen, en la portada del temazcal, y llamaban la abuela (la diosa) del temazcal.

Otra diosa, *Xochiquétzal*, nos dice Sahagún, vino de "tencalli ihuan Tamoanchan" o sea "Tamoanchan, la casa de la ribera" (Garibay 1958: 109-111). Lo que nos interesa aquí es el hecho de que el glifo de *Temazcal* aparece como "una casa de la ribera" en el anverso del Vindobonensis 46-IV (Codex Vindobonensis 1963: pág. 46). Quizá no sea ocioso mencionar que en el reverso del Bodley la madre de 4 Ollin águila gris de *Temazcal* o sea *Xochicalco* tiene por sobrenombre, *Tocado de flores*, lo cual pueda significar que esta mujer quizá tuviese nexos con *Xochiquétzal* (Caso 1960: 54).

Otra representación de *Temazcal* quizá sea importante a nuestro argumento. *Temazcal* aparece en el Selden 9-III con otro elemento, *la cueva del atl-tlachinolli* [la guerra florida—glifo compuesto de dos corrientes—una de agua y una de fuego—que se unen] (Caso 1964: 37). Respecto este último, según Nicholson, el símbolo del *atl tlachinolli* (la guerra florida) existe no solamente en Náhuatl, sino también en Otomí y en Mixteco (Nicholson 1966: 150). Según Séjourné, ". . . este jeroglífico sigue fielmente al Señor de la Aurora, es decir, a la Estrella de la Mañana, o sea, Quetzalcóatl" (Séjourné 1964: 120). Aunque no entendemos la derivación del símbolo *atl tlachinolli*, se sospecha, si nuestro argumento tiene razón, que quizá haya una relación entre el elemento, quizá fonético, *atl tlachinolli* o sea la guerra florida, que parece como parte del glifo de *Temazcal* en el Selden 9-III, y el hecho de que "*Xochicalli*, or House of Flowers, is a metaphorical name for the bathhouse . . . or *temaz-*

calli, . . . (Sullivan 1966: 67)". Quizá no sea ocioso mencionar que en *Xochicalco* se han encontrado "glifos nahuas, zapotecas y teotihuacanos y numerales de los sistemas nahuas-mixteca y maya-zapoteca, y aun jeroglíficos mayas. . . (Sáenz 1961: 62)." Por lo tanto, esto nos lleva a pensar en que quizá hubiese una *lingua franca* jeroglífico en Mesoamérica, pues, si así fuese, se puede explicar lo dicho arriba en cuanto a los posibles nexos entre *xochicalli*, *temazcalli* y el hecho de que el símbolo *atl tlachinolli* aparece unido al glifo *temazcalli* en el Selden.

Es importante mencionar que la arqueología ha demostrado que hay semejanzas fuertes entre *Tula* y *Xochicalco*. Por lo tanto, creo que quizá haya significado en el hecho de que, como hemos dicho en otro lugar, ". . . en el Bodley 11-V se ve un rey del lugar *Tollan* mientras que sus padres no son de *Tollan* sino del lugar *Temazcal*. . . Quizá tenga significado también el hecho de que algunos descendientes de los ya mencionados personajes eran los señores de *Tollan-Puntos Blancos* y de *Tula-Temazcal* o *Joya-Cacaxtli* (Chadwick 1967: 18)." Hay que añadir también que en el Bodley 14-V se ve como el rey de *Tula-Temazcal* un señor que se llama 8 Venado *Quetzalcóatl*, todo lo que quizá pueda tomar como indicio que es posible que estemos tratando de un imperio *Tolteca-Mixteca* con sedes de poder ubicados en *Tula* y en *Xochicalco* (Caso 1960: 41-43).

Es interesante notar que 8 Venado *Quetzalcóatl* de *Tula-Temazcal* se casó con una nieta de 8 Venado *Garra de tigre* (¿*Tezcatlipoca*?), de *Tilantongo* y *Tututepec*, y sabemos que *Temazcal* o *Xochicalco* jugaba un papel importante en la vida de la familia del gran conquistador de los códices mixtecos, 8 Venado *Garra*

de tigre (Caso 1960: 41-43; Smith 1966). Pues, "... en el *Lugar del temazcal* . . . aquí en el día 11 Muerte es sacrificado 12 Movimiento, el medio hermano de 8 Venado, según lo dice el Nuttall 81. Nowotny cree que no se trata de un sacrificio sino de un asesinato. . . (Caso 1966c: 38)." Es importante recordar también que otro conquistador mixteco, 4 Viento, pariente pero enemigo de 8 Venado, "... se oculta en el lugar *Temazcal*, y más tarde en el *Cerro de Tláloc* (Caso 1954: 8)" en su huida del rey de *Tula*, 4 Tigre.

Aunque lo que sigue es bastante dudoso y quizá trate de una coincidencia, debo mencionar que la *Historia Tolteca-Chichimeca* nos habla de un señor llamado 2 Técpatl quien conquistó a los naturales del país llamados *Acolhuas*, *Tochanécatl*, *Teubtlácatl* y *Teocuitlachapanécatl*, es decir, conquistó en la región de los valles centrales (*Historia Tolteca-Chichimeca* 1947: 74). Aunque no es posible decir con toda seguridad que haya una relación entre 2 Técpatl de la *Historia* y el conquistador de los códices mixtecos, 4 Viento, hay que señalar que 4 Viento nació precisamente en un año 2 Técpatl (Caso 1960: 61).

Creo, además, que un indicio bastante fuerte que quizá hubiese nexos entre estos dos personajes es el hecho de que 4 Viento nació en 1040 D.C. (Caso 1960: 60). Ahora bien, según la cronología de la *Historia Tolteca-Chichimeca*, el señor 2 Técpatl debe haber vivido entre los años 1116 D.C. y 1168 D.C. Si se toma en cuenta el hecho de que la cronología de esta fuente tan importante ha sido adelantado por dos siglos de 52 años por los estudiosos, es importante mencionar que entre los años de 1012 D.C. (1116 menos 104) y 1064 D.C. (1168 menos 104) hay solamente un año que puede tener el nombre 2 Técpatl, o sea

1052 (Veytia 1944: I, 222; Jiménez Moreno 1954-1955: 224; 1961; *Historia Tolteca-Chichimeca* 1947). Si restamos 12 años para convertir el Sistema Mexicano al Sistema Mixteco, tenemos el año de 1040 D.C. Por lo tanto, nuestra idea que los personajes, 2 Técpatl de la *Historia Tolteca-Chichimeca* y 4 Viento de los códices mixtecos, quizá fuesen una sola persona no es insostenible. Si esto es cierto, entonces sabemos que algunas de las ciudades conquistadas por 4 Viento probablemente estuviesen ubicadas en la región de los Valles de México y Morelos: desde nuestro punto de vista, *Temazcal*, donde se oculta el señor 4 Viento, o sea *Xochicalco*, probablemente sería una de ellas.

Antes de concluir estas líneas, queremos presentar otra idea que no es de mayor importancia a nuestro argumento, pero, sin embargo, creemos que quizá tenga alguna relación. En el "Lienzo de Yolotepec" una pareja, 2 Movimiento *Yetecomatl sangriento* y 2 Hierba *Mano con pulsera*, parece frente a la diosa 9 Muerte *Cráneo* del lugar *Cráneo* (quizá *Malinalco*) "... rindiéndole homenaje. . . ." En el Códice Baranda hay un 2 Movimiento, que casa con 4 Hierba y son señores de *Temazcal-cuna* (Caso 1958: 46). Todo lo expuesto se pone más en claro cuando se menciona que en otra de las reuniones del mismo lienzo se ve un señor, 2 Lluvia, señor de *Cerro Negro*, que quizá sea *Tilantongo*, en donde había un rey llamado 2 Lluvia que fue el 5o. y último rey de la 1a. Dinastía (Caso 1958: 48. Puesto que sabemos que 2 Lluvia de *Tilantongo* fue sacrificado a la planeta Venus (igual como Quetzalcóatl en el *Códice Chimalpopoca*; véase Chadwick s.f. en prensa) quizá como resultado de una reformatión del calendario; y puesto que la reformatión, o mejor dicho, una corrección calendárica, aparece es-

culpida en el Monumento Principal de *Xochicalco*, es posible que haya una relación entre todos estos acontecimientos (Caso 1960: 34; Jiménez Moreno 1966: 60). Según los informantes de Sahagún, el calendario fue inventado en la región de *Tamoanchan* (Jiménez Moreno *ibid.*).

En suma, hemos presentado evidencia que tiende a demostrar que el lugar *Temazcal* de los códices mixtecos probablemente sea uno de los glifos de *Xochicalco*. El hecho de que *Xochicalli* se pueda usar en lugar de *Temazcalli* es un indicio bastante fuerte a favor de esta idea. También el hecho de que el fundador de la dinastía de *Temazcal*, 9 Viento *Quetzalcóatl* (cuyo nombre calendárico al parecer se encuentra en el Monumento Principal de *Xochicalco*) preside sobre el primer Fuego Nuevo en el Códice Vindobonensis (anverso) en el mismo *Temazcal* y el hecho de que ahora hay evidencia arqueológica que indica que el primer Fuego Nuevo fue celebrado precisamente en *Xochicalco*, todo esto, desde nuestro punto de vista, da apoyo al argumento. También, según el Bodley, el hijo de 9 Viento *Quetzalcóatl* se llamaba 4 Ollin, y puesto que este nombre 4 Ollin se ha encontrado arqueológicamente en la Estela 3 de *Xochicalco*, con una figura que parece tener nexos con *Quetzalcóatl*, creo que esto es otro indicio que no estamos tratando solamente de coincidencias.

Para concluir, citamos a Paddock, quien en hablar de *Xochicalco*, ha dicho lo siguiente: “. . . repetidas veces se han encontrado indicaciones de que los mixtecos hubieran jugado un papel importante (con o sin su presencia física) en este centro (*Xochicalco*) tan cercana a la región mixteca” (Paddock 1964: 477; en inglés, Paddock, 1966). Creo que la evidencia pre-

sentada en este breve artículo, aunque advertimos que debe considerarse en el campo de las hipótesis, quizá pueda explicar estos hallazgos mixtecos en La Casa de las Flores (Véase Sáenz, 1961; 1962; 1964).

BIBLIOGRAFIA

BERNAL, IGNACIO

1959 *Tenochtitlán en una isla*. México, INAH. (Versión inglesa, *Mexico before Cortez: Art, History and Legend*, trans. Willis Barnstone, Doubleday, New York, 1963).

BURLAND, COTTIE A.

1951 "The Tree of the Mixteca," en tomo I, *The Civilizations of Ancient America: Selected Papers of the 29th International Congress of Americanists*. Editado por Sol Tax. The University of Chicago Press.

CASO, ALFONSO

1950 "Explicación del reverso del Códice Vindobonensis," en *Memorias de El Colegio Nacional*, V: 5. México, D.F.

1955 "Vida y aventuras de 4 Viento 'Serpiente de Fuego'," en *Homenaje a don Fernando Ortíz*. La Habana.

1958 "Lienzo de Yolotepec," en *Memorias de El Colegio Nacional*, Vol. XIII, No. 4, pp. 41-55. México, D.F.

1959 "El Dios I. Muerte," en *Homenaje a Franz Termer*. Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde. XXV. Hamburgo.

1960 *Interpretación del Códice Bodley 2858*. Sociedad Mexicana de Antropología, México, D.F. (Con la edición facsimilar del códice.) (Versión inglesa de Ruth Morales y J. Paddock.)

1961a "Nombres calendáricos de los dioses," en *El México Antiguo*, IX, México, D.F.

1961b "Los lienzos mixtecos de Ihuitlán y Antonio de León," en *Homenaje a Pablo Martínez del Río*. México, INAH.

1962 "Calendario y escritura en Xochicalco," *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos*, México, SMA.

1964 *Interpretación del Códice Selden 3135 (A.2)*. SMA, México. (Edición facsimilar del códice, versión inglesa de J. Quirarte y J. Paddock.)

1966a Ponencia leída en la XI Mesa Redonda sobre Teotihuacán de la SMA, agosto de 1966, México, D.F.

1966b Carta fechada el 6 de junio de 1966.

1966c *Interpretación del Códice Colombino*. SMA, México, D.F. (Edición facsimilar del códice; hay versión inglesa en el mismo tomo.)

CHADWICK, ROBERT

1966 "Posibles glifos de Teotihuacán en el Códice Bodley," Ms. inédito.

1967 "Un posible glifo de Teotihuacán en el Códice Nuttall," *RMEA*, XXI. México, SMA.

- s.f. "La correlación entre las historias de Quetzalcoatl en los códices mixtecos y la versión del Códice Chimalpopoca," en prensa en *Anales del INAH*, México, D.F.

CHADWICK, ROBERT y RICHARD S. MACNEISH

- 1967 "Codex Borgia and the Venta Salada Phase," Chapter VII of Volume I (*Environment and Resources*) of *The Prehistory of the Tehuacan Valley*. Editado por Douglas S. Byers. Austin, University of Texas Press.

DIBBLE, CHARLES E. AND ARTHUR J. O. ANDERSON (TRANS.)

- 1961 *Florentine Codex, General History of the Things of New Spain (Fray Bernardino de Sahagún)*. "The People," Book 10, part XI. Santa Fe.

GARIBAY K., ANGEL MA.

- 1958 *Veinte Himnos Sacros de los Nahuas*. Versión, introducción, notas de comentario, y apéndices de otras fuentes por . . . UNAM, México, D.F.
- 1962 *Poesía Indígena de la Altiplanicie, Divulgación Literaria*. Selección, versión, introducción y notas por . . . UNAM.
- 1965 *Teogonía e historia de los Mexicanos, Tres opúsculos del siglo XVI*. Edición preparada por . . . ("Sepan Cuantos . . ." Núm. 37). México, Editorial Porrúa, S.A.

JIMENEZ MORENO, WIGBERTO

- 1942 "El enigma de los olmecas," *Cuadernos Americanos*, I: 5. México, D.F.
- 1954 "Síntesis de la historia precolonial del Valle de México," *RMEA*, XIV: 1955 I, 219-35. México, SMA.
- 1961 "Diferente principio del año entre diversos pueblos y sus consecuencias para la cronología prehispánica," *El México Antiguo*, IX, México, D.F.
- 1966 "Mesoamerica before the Toltecs," in *Ancient Oaxaca*. Editado por John Paddock. Stanford University Press. (Versión española, "Síntesis de la historia pretolteca de Mesoamérica," en Tomo I del *Esplendor del México Antiguo*. Editado por Carmen Cook de Leonard. México, CIAM.)

NICHOLSON, H. B.

- 1966 "The Problem of the Provenience of the Members of the 'Codex Borgia Group': A Summary," en *Summa Antropológica en homenaje a Roberto Weitlaner*. México, INAH.

NUTTAL, ZELIA (Introducción)

- 1902 *Codex Zouche-Nuttall*. Facsimile of an Ancient Mexican Codex Belonging to Lord Zouche of Harnworth, England, with an Introduction by. . . Cambridge, Mass.

PADDOCK, JOHN

- 1964 "La etnohistoria mixteca y Monte Albán V," *Actas y Memorias del XXXV Congreso Internacional de Americanistas, México, 1962 Tomo I*. México, INAH. (Versión inglesa, "Mixtec Ethnohistory and Monte Albán V," en *Ancient Oaxaca*.)

SAENZ, CESAR A.

- 1961 "Tres estelas de Xochicalco," RMEA, XVII. México, SMA.
 1962 *Xochicalco, Temporada 1960*. (Colección Informes, No. 11, Departamento de Monumentos Pre-Hispánicos.) México, INAH.
 1964 "Las estelas de Xochicalco," *Actas y Memorias*, Tomo II.
 1966 "Exploraciones en Xochicalco," en *Boletín 26 del INAH*. (diciembre 1966). México, D.F.

SEJOURNE, LAURETTE

- 1964 *Pensamiento y religión en el México antiguo*. Breviarios del Fondo de Cultura Económica. México y Buenos Aires.

SELER, EDUARD

- 1963 *Comentarios al Códice Borgia*. 2 tomos. México y Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica. (Edición facsimilar del códice.)

ADDENDA

SULLIVAN, THELMA D.

- 1966 "Pregnancy, childbirth, and the deification of the women who died in childbirth," traducción por . . . *Estudios de Cultura Náhuatl*, VI. UNAM.

MITOS INDIGENAS

- 1964 Estudio preliminar, selección y notas: Agustín Yáñez. UNAM.

VEYTIA, M.

- 1944 *Historia Antigua de México*. 2 tomos. Editorial Leyenda, S.A.

HISTORIA TOLTECA-CHICHIMECA

- 1947 *Anales de Quauhtinchan*, versión preparada y anotada por Heinrich Berlin en colaboración con Silvia Rendón. Prólogo de Paul Kirchhoff. México, Antigua Librería Robredo, de José Porrúa e Hijos.

ADELHOFER, OTTO (ED.)

- 1963 *Codex Vindobonensis Mexicanus I*. Edición facsimilar de Akademische Druck-u. Graz, Austria.

CASO, ALFONSO

- 1958- "Glifos teotihuacanos," RMEA, XV. México, SMA.
 1959

SMITH, MARY ELIZABETH

- 1966 *Las glosas del Códice Colombino*. México, SMA. (Versión inglesa en el mismo tomo.)